

# ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада — Радам!

Газета Верховної Ради Української РСР

◆ № 146 ◆ Середа, 31 липня 1991 року ◆

Ціна 10 коп.



## ЯК БАГАТО ЯРМАРКІВ ХОРОШИХ...



Отже, ярмарок-аукціон «Твориництво України-91» закінчився. Про нього писали газети, не обійшло увагою телебачення, і все ж хотілося б сказати про деякі нюанси. Звичайно, горно, що відкриття ярмарку збіглося у часі з Днем Незалежності. Непогоно, що це була не показушка виставки, а ярмарок-аукціон. Цебто той, у кого буди гроші (а це краще — долари), міг купити практично все. Хоча начальник Головного управління Міністерства сільського господарства Юрій Карасик запевнив про його доступність для всіх, і особливо — для фермерів.

(Закінчення на 9-й сторінці).

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

**3** ТРИВОГОЮ і обуренням зустріло населення Одещини, деєрацію румунського парламенту «Про пакт Ріббентропа—Молотова та його наслідки для Румунії». Висловлені в цьому документі територіальні претензії до України, зокрема на землі місцевих регіонів, були обговорені на нараді представників дев'яти районів і міст південної зони Одеської області, що відбулась в Ізмаїлі.

У виступах на нараді представників трудових колективів та жителів краю одностайно відзначили, що драматичні сторінки історії повинні бути уроком, а не приводом для нових посягань на свободу народу України та розпалювання національної ворожнечі.

## 34. август 1991 года № 146







## ПРЕЗИДЕНТА



## Подорожі

## ЗА ЩО ВОЮЄМО

Держинська районна прокуратура Харнова порушила адміністративну справу проти голови харківського Руху Володимира Пасічника. Його звинувачують у організації безпорядку під час перебування в місті Голови українського парламенту Леоніда Кравчука.

У день слухання справи приміщення районного суду оточили харківські українці. На їхню думку, звинувачення Пасічника безпідставні. Він не тільки не порушував порядку, а й намагався приборкати запальних хлопців із СНУМу.

Але слухання справи відклали. Держинська міліція не дала конкретної відповіді на запит депутатів Генріха Алтуяна та Володимира Щербини. Рухівці вважають, що справу почнуть слухати, коли прихильники Пасічника пойдуть на свято до Запоріжжя.

Микола КОСІЙ,  
власний кореспондент  
«Голосу України».  
Харків.

## НАЙЗЛОБОДЕННІША ХАЛЕПА

## Провінції кохана!

Кілька років поспіль потрапляю влітку в контору радгоспу імені Котовського. І таке враження, що контора весь час і безуспішно ремонтується, перебудовується, як і радгосп, у якому далеко не все гаразд. Тут, у Волоському, за два десятки кілометрів від Дніпропетровська, негараздів хоч відбавляй.

У вестибюлі, майже проти вхідних дверей, — стенд «Тривожний сигнал», на якому хтось від руки написав: «У магазині нема горілки».

Отака, значить, найзлободенніша халепа?

Якщо чесно, під цим «тривожним» повідомленням у нас на Дніпропетровщині ніхто не може підписатися всі міста та села — з горілкою справді чомусь сутужно.

У провінційній радгоспній конторі біля стенду я раптом забавив: чи не тому ми так за нею побиваємося, щоб зах-

мелити та не думати про сьогоднішню дійсність з її неймовірними труднощами, парадоксами і несправедливостями. І допикають нас зовсім не дефіцити м'яса, масла, шкарпеток, бензину чи тієї ж горілки — в страшному дефіциті здоровий глузд, світлі голови — для реалізації того, що ми хочемо реалізувати.

Микола НЕЧИПОРЕНКО,  
власний кореспондент  
«Голосу України».

## Ініціатива

## ФУДЗИ В ЯМУ!

Інший донбаський теринон красою і величчю нагадує священну гору японців — Фудзіяму. Таких Фудзіям — 1250, майже половина з них — на Луганщині, 70 відсотків горять роками, виділяючи шкідливі гази, пил. Тут, у відвалах — майже два міліярди тонн породи. Що з цим робити?

Вчені-неструнтори Луганського ВО «Вуглеавтоматизація» дещо придумали. Йдеться про гідротранспортні системи, за допомогою яких можна перемістити породу в яри та яруги. На шахтах імені Мельникова, «Новодружківська», «Привільняська», ка «Лисичанськвугілля» так робитимуть вже до 1995 року. Яри та яруги потім рекультивуються. Крім того, монарда порода не чадить.

Микола БОГАРАДА,  
Луганськ.

## МЕДОВИЙ МІСЯЦЬ «ЛЕНКУЗНІ»

Кіївський завод «Ленінська нузня» має свою пасіку — 100 вуликів. На початку липня зроблено перший медозбір року — для донорів, «афганців», дітей та для потреб заводської медсанчастини. Нині мед качають адуруге — для продажу працівникам підприємства. Ціна — значно нижча базарної, не більше 21 карбованця. Справа, очевидно, вигідна, бо заступник директора заводу з побуту В. Рижко повідомив, що пасіку буде збільшено вже у нинішньому році.

Олексій ГАВРИШ,  
Київ.

## Телеграфним рядком з Кіровограда

## Скільки коштує ШИНА?

Хочеш мати першу шину до «Москвич» чи «Жигуль» — здавай м'ясо до Устинівського коопзедпрому. Здавач має продати заготовельником не менше 130 кг м'яса у живій вазі на одну шину, або здати 20 голів птиці. Адаже хворобавцем тепер мало кого ошачливиш.

## Політики стелять...

Цех Олександрійської ділянки Кіровоградської швейної фабрики «Україна» закінчує виконання замовлення Республіки Польщі на виготовлення комплекти лосітійої білизни. На отримані долари швейна фабрика зуміє придбати вітне обладнання за ко-доном.

## РОБОЧЕ МІСЦЕ — ПЛОЩА

Вже кілька тижнів збори міських осередків Руху проходять на лорозі міськвиконкому, на центральній площі міста. Такими чинами рухівці хочуть показати увагу місцевої влади, яка вже півтора року ігнорує за-реєстровану організацію.

## МАЛИЙ БІЗНЕС РОЗВИВАЄТЬСЯ

На кінець липня в Кіровограді зареєстровано 330 малих підприємств, з яких 40% — на приватній основі, 258 кооперативів. Ними вироблено товарів народного споживання на 2 мільйони 200 тисяч карбованців, у міський бюджет надійшло близько 500 тисяч карбованців.

Сергій ЗАПОРОЖАН.

## Крісло для гостя



## РОЗВИВАЙТЕ ЗОРЯНИЙ ХАРАКТЕР

— Радий бути з Вами і послужити стартом до нового життя, — з такими словами звертався до киян Абарита Денцер на конференції про духовне життя, які проходили у великому залі Київської консерваторії 15—17 липня.

Швейцарець із Цюриха, 18 років присвятив духовному розвитку і став пристрасним пропагандистом ідей Шру Чинмоа, свого Учителя, який і дав йому ім'я Абарита, що означає «велике серце». Сьогодні Шру Чинмоа — духовний наставник учнів більше ніж у 110 країнах світу. Він отримав звання «першої цілісної людини XX століття», видав близько 800 книг.

Конференції Абарита Данцера були побудовані так: лекція, інтелективна медитація, відповіді та поради всім бажаючим стати учнями Учителя. За індійською традицією, за духовне явлення не беруть грошей.

Що таке медитація? Ось як охарактеризував її Денцер: «Медитація — це мовчання, яке дає енергію і веде до саморозкриття, а мовчання — це виразний прояв невизначеності». У своїх лекціях духовний наставник наголошував, що їм необхідно розвивати у собі зоряний характер і стати мрійниками, адже коли буде багато мрій, у нас виникне бажання перетворити їх у реальність. Ми повинні зробити себе найшасливішими людьми на землі, коли ми знайдемо відповідь на вічне питання людства, зможемо поділитися щастям з іншими. Коли людина хоче бути щасливою, ніякий уряд чи обставини не зможуть їй протистояти.

Вячеслав ПУШКАРЬОВ.  
Фото автора.

## ЛЕТИ, ЛЕТИ

Ноден кубометр відхідних газів не здатен повернути здоров'я бодай одній людині. Єдина можливість перешкодити цим речовинам «вилітати» в атмосферу та мандрувати навколо земної кулі, час від часу випадаючи на наші голови рясним дощом, — будувати очисні споруди.

Заходи на охорону та раціональне використання природних ресурсів

водних ресурсів — земель

За даними Міністерства статистики Української РСР, протягом останніх п'яти років ці витрати збільшилися на 19 відсотків, проте введення в дію природоохоронних потужностей зменшилося відповідно: — по станціях для очиски стічних вод — на 5 відсотків.

## Пригода

## ЗАВІТАЛИ РЕВІЗОРИ З НЕВІДОМОЇ КОНТОРИ

## НЕВЕЛИЧКА КРИМІНАЛЬНА ПОЕМА

Жив собі хуткий Михайло, мав він власні Жигулі, і в моторного Михайла були плани немалі. Віршем все вхопили не в змозі, тож продовжимо у прозі...

Липневого ранку в село Прибнє на великій швидкості влетіли «Жигулі». І зупинилися ноло продавця. Новоприбулі виштовхали покупців, а продавця відрекомундувалися як ревізори і зажадали перевірити запаси спиртного. Тут самозванці розшукали і з магазину попросили, позаяк ті «оперативники» — горілки не супротивники...

Пригрозивши продавцям, невідомі анулилися тікати. За розшуки взялися дільничні інспектори Корюківського РВВС І. Бордаков та О. Рябець.

Зустріч відбулася у Турівці. Інспекторам не сподобалося «Жигулі», що не реагували ані на жести, ані на мілку й на великий швидкості поїхали у напрямку Наумівки, створюючи реальну загрозу людям і транспорті.

Під Наумівкою інспектори виїхали з машини й ще раз спробували зупинити ті «Жигулі», але водій спрямував машину на Бордакова.

Пролунали попереджувальні постріли, але й це не зупинило зловмисників. Довелося стріляти прицільно. При затриманні втікач чинили запеклий опір. За кермом виявився Михайло Ермоленко, продавець магазину села Лісового, та Юрій Вітришок, робітник Радомського лісництва. Обидва «під газом». Головний «ревізор» — Михайло Ермоленко — отримав сім діб відпочинку в окремій кімнаті з усіма вигодами. Водійських прав його позбавлено на три роки.

Віктор БОЖОК.  
Корюківка  
Чернігівської області.

## Цифровий

За останній рік витрачено льйонів карбованців, охорону та ристання при у нашіх респуб-

Витрати за 5 років (про.)

1,4 млрд 387 млн

— по систе водопостачання

— по устан ловлювання т

ня шкідливих хідних газів

Щороку в використова

13 відсотків них державни

день. У 1990

Другий тиж го голодуван

Подільському від 26 липня

ним. У важко тили до лікар

А. Анцибор. С що поновить

разі невикон

Цимн днями

вала Констан

рірша делега

трополитом

Варфоломеє

приняття пер

Голови Верхов

ни І. Площем

стром Україн

сті відідали

Лавру, взяли

денні урочист

борі святої С

з журналістам

На прес-кон

денції митроп

та Всієї Украї

дика Варфоло

вселенська Ко

са церква —

спавних церк

процеси, які

Радянському

раїні зокрема

сказав святой

ками духовно

вашого наро

ливо завдяк

вого політич

політиці своб

прав людини.

На запитани

стантинополь

Українську ав

вославну церк

патріарха Мст

## АГОВ, БУРАТИНО!

Якщо вам закортіло купити авто, квартиру чи зайнятися бізнесом, але на ошаднижкі кіт напалка, не варто журитись, досить придбати картку «Супер банк систем». Виклавши 900 карбованців, через деякий час ви станете власником майже п'ятизначної суми. Студентам, домогосподаркам, пенсіонерам місцевого значення та іншим працівникам малозабезпечених верств населення рекомендується пристати до ішкої, започаткованої у Самарі і поширеної в Мо-

скві, Києві, Дніпропетровську, Донецьку та інших містах гри. Приз тут скромний, але і стартовий капітал у десять разів нижчий.

Набираю телефон представництва таємничого «Супер банк систем».

— Скажіть будь ласка, яка ймовірність виграшу?

— Велика. Люди виграють. Також можна перепродати наші картки і з цього мати зиск.

— І все ж таки. Яка гарантія виграшу 70 тисяч?

— Значна. Починайте гра-ти...

Механіка пропонованої спритними бізнесменами гри давно відома: гурт гравців нагадує піраміду, вершина якої ті, хто першими придбав картку і має шанс вигра-ти, хоч і у багато разів мен-шу, ніж запевняє реклама, суму. Звідки береться призовий фонд? Із внесків основ-ної маси гравців, які у під-сумку залишаються з носом.

Агов, Буратино, де ти? Гайда на Поле чудес!

Віталій МАКСЮТЕНКО,  
власний кореспондент  
«Голосу України».  
Суми.

# ЦІША ХАЛЕПА

мелти та не думати про своєгоду денівств з її неймовірами трудоуами, парадоксами і несправдливостями, я допикають нас довсім дефіцити м'яса, масла, шкарлету, бензину чи тієї ж горілки, в страдному дефіциті здоров'я гуду, світлі голови — для реалізації того, що ми хочемо реалізувати.

Микола НЕЧПОРЕНКО, власний кореспондент "Голосу України".

## Крісло для гостя



Радий бути з Вами і посприяти старту до нового життя. — з такими словами звертає до нас Абарта та Денієр на конференції про духовне життя, які проводили у великому залі Київської консерваторії 15-17 липня.

## РОЗВИВАЙТЕ ЗОРЯНИЙ ХАРАКТЕР

Шейнаєрств з Цюріха, 18 років, присвятив духовному розвитку і став прихильником православистам. Лієр Пру Чинков, свого Учитель, який і дав йому ім'я Абарта, що означає «вільне серце». Сьогодні Пру Чинков — духовний наставник учнів більше ніж у 110 країнах світу. Він отримав звання «першої цілісної людини ХХ століття», вища близько 800 чинів.

Конференції Абарти Далцера були побудовані так: лекції, коментарі, медитації, відповіді та поради від бажаного святи учням Учителя. За індійською традицією, де духовне навчання не беруть грошей.

Що таке медитація? Ось як охарактеризував її Данієр: «Медитація — це медитация, але де енергія і веде до саморозвитку, а медитация — це виразний прояв невизначеного. У своїх лекціях духовний наставник наголошував, що ним необхідно розвивати у собі зоряний характер і стати мрійником, адже коли буде бажання, у нас виникне бажання перетворити їх у реальність. Ми повинні зробити себе найкращими людьми на землі, коли ми знайдемо відповідь на вічні питання людства, зможемо поділитися інформацією з усіма, хто живе на Землі. Коли людина хоче бути щасливою, ніколи уряд чи обставини не зможуть їй протистояти».

Вячеслав ПУШКАР'ОВ, Фото автора.

# Цифровий калейдоскоп ЛЕТИ, ЛЕТИ, КУБ'ОМЕТР

Нідемі кубометр відхідних газів не затеж, новорити здоров'я бодай однієї людини. Бачна можливість перешидити дим речовини «виплатити» в атмосферу та манурувати навколо земної кулі час від часу знаходження на каші газів рясним дощом, — будувати очисні споруди.

Заходи на охорону та раціональне використання природних ресурсів

водних ресурсів земель

За даними Міністерства статистики Української РСР, протягом останніх п'яти років ці витрати збільшилися на 19 відсотків, проте введення в дію природоохоронних підприємств зменшилося вдвічі.

— по станціях для очистки стічних вод — на 5 відсотків;

Прогноз

## ЗАВІТАЛИ РЕВІЗОРИ З НЕВІДОМОЇ КОНТОРИ

НЕВЕЛИЧКА КРИМІНАЛЬНА ПОЕМА

Жити собі хотів Михайло, мав він власні Жигулі, і з моторного Михайла були плани немали. Вірніше все вкопало не в змолі, тож проведомство у прозі...

Літнього ранку в село Прибита та великий шидок ателіги «Жигулі» й зупинились коло промагу. Новорітний виштовхали пошуків, а продавці відкрито междували як ревізори і закардали перевірити запаси спиртного. Тут самозванці розсунули і з маганню попросили, позаяк ті «операції» — горілки не супроводжували...

Притримуючи продавців, невідомі кинулися тітати. За розкупи загляди дільничі інспектори Корюківського РВБС І. Бордоча та О. Рибка.

Зустріч відбулася у Турчи. Інспектори не сподобалися «Жигулі», що не реагували ні на жести, ані на міміку й на постійні нападності міну й на постійні нападності міну, створюючи реальну загрозу людям і транспорті. Над Наумовичем інспектори вийшли з машини й ще раз спробували зупинити ті «Жигулі», але волиї стримував машини на Бордоча.

Продували попереду, але й це не зупинило злочинців. Довелося стріляти кричально. При затриманні втікачі чинили заперечний опір. За кермом виявився Михайло Єрмоленко, продавець магазину села Лісового, та Юрій Вітричнюк, робітник Радомського лісництва. Обидва «члди газом», Годовий «ревізор» — Михайло Єрмоленко отримав кілька відходів у очення, кімчат з усіма вигодами. Відомий прав його поблизко на три роки.

Віктор БОЖОК, Корюківка, Чернігівської області.

За останні п'ять років на охорону атмосферного повітря витрачено всього 135 мільйонів карбованців, тобто 6 відсотків суми 2,3 мільярда карбованців, виділеної на охорону та раціональне використання природних ресурсів у нашій республіці.

Частка за рахунок держави

— по системах зворотного водопостачання — на 16%;

— по установках для виводження та знешкодження шкідливих речовин з відходів газів — на 13%.

Чероку в республіці не використовувалося від 7 до 13 відсотків лімітної квоти на деревинних капіталовкладень. У 1990 році недооціню-

но 67,2 мільйона карбованців, або 13 відсотків. Лише в трьох областях України коштів на такі заходи використано повністю — у Рівненській, Черкаській та Хмельницькій.

Найменш ефективною виявилася гроші, виділені на захист природи у Луганській, Донецькій, Харківській, Черкаській, Запорізькій, Київській, Полтавській областях. Очевидно, в цих областях природа і ми охорони не потребуємо.

Протягом минулого року недостатній фінансу по введенню в дію природоохоронних об'єктів становило:

— по станціях для очистки стічних вод — 674 кубічних метри за добу, тобто 66 відсотків (причому в Одеській, Луганській, Дніпропетровській, Харківській, Закарпатській, Донецькій областях це недофінансування становило від 71 до 100 відсотків);

— по системах зворотного



водопостачання — 8,5 млн. кубометрів за добу, або 96 відсотків.

— по установках для уловлення та знешкодження шкідливих речовин з відходів газів — 3,4 мільйона кубометрів за рік (48%).

Лише в двох — Тернопільській та Херсонській — областях виконані плани по введенню в дію цих об'єктів. За таких умов можна бути впевненими, що за плану на 96 відсотків, а при його виконанні лише на 4%.

Катерина ВОРОНЕНКО.

## Повертаючись до кадрюваного

# НІХТО НЕ ХОТІВ ВІДСТУПАТИ

Другий тиждень політичного голодування у Могилеві. Попідписи (див. «Г» у вчорашній газеті) критиків нехай голодувачів «Кривані» сама дотла папір та устаткування, тоді можна говорити про угоду з ними.

А поплі розвивається. По-

ред яких — відстанка директори місцевої друкарні В. Танучка. А сам Тимчук виступив зустріч з вчорашніми голодувачами. Харківський, Закарпатський, Донецький області це недофінансування становило від 71 до 100 відсотків);

— по системах зворотного

## Справи духовні

# МИТРОПОЛИТ НЕ ВИЗНАЄ

Цими днями в Києві перебував Константинопольський патріарх делегата на чолі з митрополитом Халкидонським Варфоломеем. Делегата була прийнята лершим заступником Голови Верховної Ради України І. Плісочем та Прем'єр-міністром України В. Фомініном. Го- «Майклі Києво-Печерський Лавру, взяли участь у проведенні урочистої літургії в соборі святої Софії, зустрілися з журналістами.

Не пресконференції в резиденції митрополита Київського та всієї України Філарета владі Варфоломеев сказав, що, севесисне Константинопольське, на церква — мати всі православні церковні світи — вітє процес, які відбуваються в Радянському Союзі й в Україні зокрема. Ми дуже раді, сказав святий отець, що є свіданням духовного відродження вашого народу. Це стало можливе завдяки політиці нової політичного мислення, політичній свободі і повазі до прав людини.

Не залишили, як визначено Константинопольський патріархат Українську автокефальну православну церкву (УАПЦ) та її патріарха Стефана, блаженні.

шій Варфоломеем відповіло, що Константинополь визнає в СРСР православною та Грузинській. По-яснив він це тим, що православні керується у своїй діяльності установленими канонами, до яких належить і канон про примусує їх, сказав митрополит, православна церква зобов'язана виникати. Поручивши ж канонів з томих зору отець Варфоломеев — великий гріх. Разом з тим митрополит Халкидонський вказав, що об'єднуватися в церкву — то справляння ситуації самих віруючих.

Отже, виконати, що, незалежно від перебування чи на території Російської православної церкви на території України (УПЦ), в Константинополі до неї ставляться як до філії Московського патріархату, а не як до самостійної православної церкви самі залишаються ортодоксальними.

Вітатиме нове мислення, духовності неперемінна, духовність національна, православною церквою УАПЦ не хочуть.

Валентин ПАНЕНКО.

## Світська хроніка

# ПРОГУЛЯНКА ЖІРИНОВСЬКОГО

Днями в Одесі побував В. Жириновський. Завідувачем зустріч у місцевому Палаці студентів не відбулася, проте було кілька зустрічей з орденами на вулицях та Соборній площі. Жириновський заявив, що не визнає Декларації про державний суверенітет України, і повторив своє відоме гасло «Росія — від Карпін до Тихого океану». Висловив суноводування команда з 25 чоловік на машинах під номерами Придніпровської республіки.

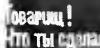
Інформативне агентство «Республіка».

## ПОГОДА

Зі зливи та 1 серпня по Україні переважають мормотичні грози, місцями сильні зливи з градом. Вітер північно-східний, 7-12 метрів за секунду, під час грози швиали 15-20 метрів. Температура ввечері адже 21-27, у наденнях зі сильних областей 30-34, місцями 13-18 градусів.

По Києву та області сьогодні ввечері мормотичні дощі, грози, місцями сильні зливи, град. Вітер північно-східний, 15-20 метрів за секунду. Температура 22-27 градусів.

Черговий по випуску новин Віталій ЖЕЖЕРА. Тел. 441-8620



інших форм власності. Найрадикальніше проблема долаання відчуження ви-

**3 пошти відділу економіки — КОЧЕГАР  
РОЗМІРКОВУЄ, ПРОПОНУЄ**

31 липня 1991 року. № 146

# МИ ДІСТАТЬСЯ ПОВНОВАЖЕНЬ...

У березні 1991 року Прокуратурою УРСР створено відділ з наглядом за виконанням законів у промисловості, будівництві і на транспорті. У нього працюють вісім співробітників на чолі з Михайлом ПЕЛИХОМ, який дав інтерв'ю кореспонденту «Голосу України».

— Михайле Андрійовичу, який є основне завдання відділу?

— Воно цілком збігається із його назвою.

— Тож за виконанням яких саме законів ви здійснюєте нагляд?

— Усім, що регулюють господарську діяльність підприємств, установ, організацій. В першу чергу Законів про власність, про підприємство, про зовнішньоекономічну діяльність. Серед інших — основи законодавства Союзу РСР та союзних республік про оренду. Крім того, наші працівники чи не щодня приймають нові акти, якими ми теж маємо керуватися.

— Чи часто порушуються ці закони?

— Це стосується Закону зовнішньоекономічної діяльності — так, маємо справи. А от, скажімо, орендні законодавства, принаймні на республіканському рівні, не порушувалося. В усьому разі Прокуратура УРСР та їх фахівці не має.

— Тобто ваш відділ бере на себе лише справи досить високого рівня?

— Так, наші «паравіси» республіканські міністри

стві і відомства. Якщо нічого — на це є полібий до нас поїхати в області прокуратури. Районні та міські прокуратури теж мають винувати ці обов'язки.

— Нині викладає багато конфліктів у зв'язку зі зміною економічних відносин, приватизацією, переходом підприємств на оренду. Яку роль відіграє в їх вирішенні прокуратура?

— Перш за все треба уявляти, що розглядаю справи між фізичними та юридичними особами прокуратура не займається — на це існують арбітраж і народний суд. Ми можемо лише опротестувати незаконні акти. У 1990 році так само вийшло 60 (14967), надіслати подання про усунення порушень закону (41270), звернення (33436), припис (8363). Крім того, на вимогу прокурора мінусового року до дисциплінарної відповідальності було притягнуто 42263 порушників, до адміністративної — 6359, до матеріальної — 47768 чоловік.

— Проте в господарських спорах керівники підприємств і відомств нерідко нехтують прокурорські вимоги. На словах визнають

свою вину, але продовжують діяти, як раніше...

— Зовсім недавно було прийнято доповнення до законодавства, яким нам було надано право порушувати справи про невиконання вимог прокурора. Раніше ж ми могли, по суті, на одному юридичному рівні з будь-яким громадянином, що скаржився. Нерідкім міг звикати на офіційний папір, а ми їм не звикли... З'явився цього року ми маємо можливість примусити таких додержуватися закону.

— Яке покращення чекать людство, що все ж таки порушує закон?

— Автор протизакононого акту може бути покарано адміністративно, дисциплінарно. Якщо в його діях є склад злочину, прокурор може порушити й кримінальну справу.

— Чи може бути склад злочину і грубого порушення закону, основаного на законодавстві про оренду?

— Потрібно розрізняти, чи був у діях службовців прямий умисел, корисливий інтерес, яка сума збитків...

Звичайно, найчастіше неприємності виникають не з території відповідальності, але, згідно з трудовим законодавством, лише в розмірі посадового окладу.

— Навіть коли сума збитків сягає кількох сот тисяч? — Якщо навінав сидів

злочину, можливий і вирок про відповідальність всієї соці. Тамі прещедати. А коли шкоду завданю внаслідок усого роаорпідлення господарського керівника? Таких прикладів безліч...

— Ми мусимо провести перевірку, опитати свідків, з'ясувати обставини і, якщо факт підтвердиться, опротестувати таке розпорядження так само, як зареєстровані на нас. Це — повноваження вищестоящого органу чи народним судом питання про притягнення службовчої особи до відповідальності.

— Чи зобов'язана прокуратура у своїй діяльності керуватися відомчими нормативними актами? От, скажімо, видало Мінсереоу наказ про заборону оренди на своїх підприємствах...

— Генеральний прокурор та підлеглі йому прокурори здійснюють нагляд за виконанням законів Союзу РСР, УРСР, постанов уряду.

— А якщо підписаний акт суперечить закону?

— Розбіжності з'ясовую державні органи. Як існують справи, може втрутитися і прокуратура. Скажімо, наказ міністра може опротестувати прокурор республіки.

— Як це відбувається в тому разі, коли республіканське законодавство з певного питання чітко не розроблено. От, наприклад, приватизація, яка вже спонтанно відбувається...

— Ми поінш що маємо лише факти записані чітко на території відповідальності, що приватизації підприємств сигналів не надходило, приватизації на республіканському рівні.

— Діагнозу за інтерв'ю.

Вік розмову Дмитро ДЕСЯТИННІКОВ.



ПЕЛИХ Михайло Андрійович, 48 років. Має диплом Харківського юридичного інституту. В органах прокуратури з 1969 року, з 1986 року працює в Прокуратурі УРСР. Спеціалізується на нагляді за дотриманням законів. Прошлого шлях від районного прокурора до начальника відділу, першого заступника начальника управління республіканської прокуратури. Старший радник юстиції.

Розглядаю спори між фізичними та юридичними особами прокуратура не займається — на це існують арбітраж і народний суд.

С ПОЧАТКУ, коли 1 березня 1989 року було введено в дію закон про приватизацію підприємств, який почався з управління будівництва Одеської АТЕЦ перетворився в односторонню оренду підприємств, нічого не порушувалося. В усьому разі Прокуратура УРСР та їх фахівці не має.

— Тобто ваш відділ бере на себе лише справи досить високого рівня?

— Так, наші «паравіси» республіканські міністри

стві і відомства. Якщо нічого — на це є полібий до нас поїхати в області прокуратури. Районні та міські прокуратури теж мають винувати ці обов'язки.

— Нині викладає багато конфліктів у зв'язку зі зміною економічних відносин, приватизацією, переходом підприємств на оренду. Яку роль відіграє в їх вирішенні прокуратура?

— Перш за все треба уявляти, що розглядаю справи між фізичними та юридичними особами прокуратура не займається — на це існують арбітраж і народний суд. Ми можемо лише опротестувати незаконні акти. У 1990 році так само вийшло 60 (14967), надіслати подання про усунення порушень закону (41270), звернення (33436), припис (8363). Крім того, на вимогу прокурора мінусового року до дисциплінарної відповідальності було притягнуто 42263 порушників, до адміністративної — 6359, до матеріальної — 47768 чоловік.

— Проте в господарських спорах керівники підприємств і відомств нерідко нехтують прокурорські вимоги. На словах визнають

свою вину, але продовжують діяти, як раніше...

— Зовсім недавно було прийнято доповнення до законодавства, яким нам було надано право порушувати справи про невиконання вимог прокурора. Раніше ж ми могли, по суті, на одному юридичному рівні з будь-яким громадянином, що скаржився. Нерідкім міг звикати на офіційний папір, а ми їм не звикли... З'явився цього року ми маємо можливість примусити таких додержуватися закону.

— Яке покращення чекать людство, що все ж таки порушує закон?

— Автор протизакононого акту може бути покарано адміністративно, дисциплінарно. Якщо в його діях є склад злочину, прокурор може порушити й кримінальну справу.

— Чи може бути склад злочину і грубого порушення закону, основаного на законодавстві про оренду?

— Потрібно розрізняти, чи був у діях службовців прямий умисел, корисливий інтерес, яка сума збитків...

Звичайно, найчастіше неприємності виникають не з території відповідальності, але, згідно з трудовим законодавством, лише в розмірі посадового окладу.

— Навіть коли сума збитків сягає кількох сот тисяч? — Якщо навінав сидів

злочину, можливий і вирок про відповідальність всієї соці. Тамі прещедати. А коли шкоду завданю внаслідок усого роаорпідлення господарського керівника? Таких прикладів безліч...

— Ми мусимо провести перевірку, опитати свідків, з'ясувати обставини і, якщо факт підтвердиться, опротестувати таке розпорядження так само, як зареєстровані на нас. Це — повноваження вищестоящого органу чи народним судом питання про притягнення службовчої особи до відповідальності.

— Чи зобов'язана прокуратура у своїй діяльності керуватися відомчими нормативними актами? От, скажімо, видало Мінсереоу наказ про заборону оренди на своїх підприємствах...

— Генеральний прокурор та підлеглі йому прокурори здійснюють нагляд за виконанням законів Союзу РСР, УРСР, постанов уряду.

— А якщо підписаний акт суперечить закону?

— Розбіжності з'ясовую державні органи. Як існують справи, може втрутитися і прокуратура. Скажімо, наказ міністра може опротестувати прокурор республіки.

— Як це відбувається в тому разі, коли республіканське законодавство з певного питання чітко не розроблено. От, наприклад, приватизація, яка вже спонтанно відбувається...

— Ми поінш що маємо лише факти записані чітко на території відповідальності, що приватизації підприємств сигналів не надходило, приватизації на республіканському рівні.

— Діагнозу за інтерв'ю.

Вік розмову Дмитро ДЕСЯТИННІКОВ.

на бетонно-розчинне господарство було прийнято нових працівників у той час, як старі й не збиралися зайнятися.

Тим членам колективу, що залишилися в цеху, їм перебувають у квартирі черзі, було запропоновано виїхати, або оренду, або ввартувати.

От і вийшло так, що вирішення «проблеми» законними засобами завзяло. Не домігало й втручання комісії Тендерської сесії Ради народних депутатів, хоча її висновки ніхто не заперечив. Тобто те, що «небажання» адміністрації БМУ Одеської ТЕЛ-2 виварити господарські спори у встановленому законодавстві по-радіку приволоди не тільки до протиправних дій з її боку, а й неетативно відліває на мешканців міста. В результаті членів трудового колективу підприємства, не підлягає сумніву.

Діагнозу простіше виставити депутатам (вова збігається з думкою орендарів), що вийде: як далі жити, коли в цеху не може працювати керівництво дітя відповідно до чинного законодавства. Здається, і закон, і прокурор протестують справно наслідки, а результати катма... Як далі працювати?

Дмитро ЧЕРВІНЬ.

## ЗБИЛИ ВАШІ ПРИБИТКИ — НАШІ

Щі виявили таку викаділість, нігмілість і напелогілість у своєму прагненні відібрати колись заробку самостійність (а з нею й неабиякі гроші), що як даується: танку б енергію та на добрий дів. І ще нічого. Ой повністю виконали свої зобов'язання перед орендодавцем — дає бонус і речон. Вчасно і добрий аргумент.

Та факт залишається фактом: О. Анісимович, начальник БМУ, видає наказ «...доповідь викласти розв'язання». Йому вже й пояснювали, що неможливо лише за умови обсягової згоди. А він — відлучаю тепло, та електроснабжання...

Тут вже втрутився районний прокурор О. Тараненко. «Наказ щодо діяльності бетонно-розчинного господарства скасувати, як таний, що порушує законодавство про оренду», і ще прокурор по-

являв, мабуть, не дуже об'язаному нерівності: «...якщо об'язання «Укренергобуду» має намір розірвати договір оренди з ОП «Залізничний цех», то це необхідно зробити через арбітраж». Здається, чого ще й зрозуміти... Проте О. Анісимович, і не прагне цього. Навпаки — збудував навколо бетонного заводу паркан, пропускну пункт. В результаті — машини з бетоном, що виготовлено на замовлення, не можуть вийти з території. І, звичайно, обійти. Більш як 290 тисяч карбованців. Справа про їх відшкодування розглядає арбітраж.

Без відома правління ОП

тому й ділового сенсу не бачить у з'ясуванні відносин зі «структурною одиницею БМУ» через арбітраж: «Щі питання мають вирішуватися адміністрацією». Що це означає, ми знаємо: відключення електроенергії, пережик...

Проте головною претензією до орендодавця підприємства «...має міфічна «виплата амортизаційних відрахувань». Міфічна, тому, що у договорі чітко зазначено: орендарі платять старому 300 тисяч карбованців на рік, а ремонт і реконструкцію «ЗП» здійснює за власні кошти. Але, на жаль, про різницю між орендою платою й амортизаційними в об'єднанні нічого не відомо.

Отже, договір між орендодавцем та орендарем підписано — всі відносини мають будуватися не по-чужо.

## Дисплей економічних реформ

### ДОПОМОЖЕ «БОНДУЕЛЬ»

Діагнозу діля на Хмельницькій перебували керівники французької фірми «Бондуель» на чолі з президентом мессь Бондуелем. Поблизьки «Кам'янець-Подільському районі, вони прийшли до висновку, що тут варто було б створити спільне підприємство по виробництву, асортименту і переробці оливової продукції та реалізації її на радянському і світовому ринках.

Парадигмою провести наступні переговори із спеціалістами з Хмельницьким у Орле, як і фірма, з свого боку, відправляє спеціалістів для подання хмельничанам практичних доповідей у виробництві та переробці оливо.

Василь ГРИНЦУК. Хмельницька область.

КОМЕНТАР ВІДПІЛКУ ЕКОНОМІКИ. У бесіді з кореспондентом «Г» начальник договірно-правового відділу БВМО «Укренергобуд» П. Припела навіз з приводу цього конфлікту аргументи: таний спик, що як моторошно стало. «Вони там...» — напелогола Петру Васильовичу, — всю державу розгортають. Ми левини не допустили аварії. Тобто аварія, у його розумінні — це така ситуація, коли підприємство займає простір... дарують, як продукт, і засоби для промислу цілком комерційно. Увійти собі, власне, головна проблема ОП «Залізничний цех». С. Тараненко, який розробляв та міністерстві фінансів «Укренергобуду» таві мали серйозно асаною управління ліній та фонд...

І ще каже П. Припела, що договір орендодавця підприємства (належним чином зареєстрований і підписаний) не зв'язав дійсним...

Всі відносини між орендодавцем і орендарем мають будуватися на договірні між ними.



## Експрес-новини

Лідери Югославії змогли зустрітися в Белграді для обговорення взаємодії між республіканським та федеральним. Передаються, що федеральний прем'єр-міністр Маркович сказав, що результати цих переговорів з міністрами закордонних справ країн-членів Європейського співтовариства були позитивними про свою готовність чекати до початку своїх спостережень, якщо ця республіка зможе прийти до остаточного рішення.

Прем'єр-міністр Ізраїлю Шамір заявив, що намірені діяти як «фігуранти від Сполучених Штатів» щодо палестинців, які брали участь у міжнародній конференції з метою вирішення арабсько-ізраїльської війни. Шамір підкреслює, що Ізраїль повинен не давати офіційних зобов'язань щодо участі в якійсь конференції. Шамір підкреслює, що Ізраїль не відмовляється від представництва на конференції в Палестині або від Східного Єрусалиму.

Міністр закордонних справ Ізраїлю Леві сказав, що він очікує позитивного результату дискусій.

Бейрут до своєї країни направили своїх військ. Американські офіційні представники повідомляють, що на останній нараді політична дискусія триває.

На запрошення Національного конгресу Аргентини до Буенос-Айреса прибув делегат Верховного Суду США Річард Біллінгтон.

На зустріч гандикаса делегація зустрілася з членами Аргентинського Народного Мовного та мистецтв закордонних справ і журналістами Ш. Телла, Борис Олівини мав зустріч з членами аргентинських парламентаріями.

Вперше в 1949 році після того, як Норвежська повітряна база розділена на дві частини, американським військовим дозволено літати до Кіпру.

Відеореєстратор уловив лобовий тиск 5000 метрів, який тиснув на 11 тисяч тонн цементу, що тиснув тонн кувала.

# TIME ПОСТУПОВИЙ РОЗПАД ВЕЛИКОЇ КРАЇНИ

У передостанньому номері американського журналу «Тайм» надруковано статтю його кореспондента С. Талбота про Україну. Промовчимо її до уваги наших читачів

Я приїхав із Прибалтики на Україну, гадаючи, що потрапила до слов'янського осередку невідомого стиснення Радянського Союзу. Але зовсім все було іншим. Інший вигляд. Від комуністів, які колись переслідували членів націоналістичного руху, до засновників нової партії демократичного відновлення, від українських націоналістів до української російського походження (які становили 20 відсотків населення республіки), абсолютно кожний із тих, кого я зустрічав у Києві, як і прибалтійці, бажав повернутися в Україну. Якщо ж поштовх зробити це, то їх країна буде однією з найбільших у Європі. Проте, їх промови спокійні, а стратегія виявляє менше конфлікти, ніж у Прибалтиці.

Ниттєво необхідним кроком до повного суверенітету є звільнення економіки від ладів нинішнього володарства. В той самий час Україна майже повністю розподілена спеціальних банкітів, які матимуть чинність виключно в межах республіки, де є деякі великі заводи і їх багато більше, ніж у будь-якій іншій республіці. Український народ хоче таким чином стати фактично незалежною грошовою одиницею. До того ж, український парламент розпочинає приватизацію, а Міжнародно-законодавчий справ республіки встановлює власні дипломатичні представництва за кордоном.

Леонід Кравчук, голова парламенту, лідер комуністичного блоку, що порвав із політичною одностайністю в партії, об'єднався з помітним впливом націоналістичної опозиції. Він веде з Москвою переговори про «відновлений союз», який має бути

більше схожий на сильний ринок, ніж на федерацію адвокатів Михайла Горбачова. В ході виборчої президентської кампанії, яка проходила в жовтні, Кравчук може вийти з лав КПРС.

Фактично кожна людина висловлює незадоволення зовнішнім Сполученими Штатами з визнанням і поданням оприлюднювати, тому, що відбувається в Радянському Союзі. «Ми розуміємо, що Буш хоче аргументувати Горбачова,

говорить Володимир Гриньов, росіянин, колишній комуніст, народний депутат і суверенізм Кравчука. Але концентруючись на Москві є шкідливою для подолу влади й поширення демократії».

Борис Гриньов, колишній політичний в'язень, який народний депутат, втілює, як на його погляд, «двоєдилий» політичний Сполучених Штатів щодо центру й республіки. «Захід», — говорить він, — не може допомогати Москві за рахунок тих із нас, хто намагається залишити імперію».

Горинь та інші, з політичної точки зору, бачать владу Буша до Києва після зустрічі на найвищому рівні в Москві. Восени ц. р. Кравчук, будучи в Сполучених Штатах, має зустрітись з промовою в Організації Об'єднаних Націй. Як українці, навіть антикомуністи, хочуть, щоб в Україні персоніфікація запрошення до Білого дому. Те, що він має робити, не є його партійним призначенням, це означає, що його поїздка як лідера великої і шалованої європейської нації.

«Тайм» (США).

# АМЕРИКАНСЬКА ПРЕСА ПРО ВІЗИТ ПРЕЗИДЕНТА БУША

The New York Times

The Washington Post

Що більше відомості про інтерес США: єдиний або поділений Радянський Союз? Це питання тривожить не лише перед політиками та опозиціями, а й перед президентом Бушем та його урядом. Обидві американські особи виключають думку — доки по інтересах США більше відомості єдиний Радянський Союз. Однак, як вони вважають, республіки повинні отримати набавство ширшої економічної права, а зовнішня політика

Зустріч Буша з Саліним та його відвідин Києва продемонструють, наскільки це зустріч на найвищому рівні відносинах між двома країнами. Деякі фахівці з радянських справ вважають, що альянс буде остаточним і сприятиме на найвищому рівні в тому розумінні, яке вкладається у цей термін досі. Зустріч президентів обох країн привертатиме, але це не буде зустріч керівників двох світових наддержав.

«Вашингтон пост».

Los Angeles Times

Наш прес-клуб

та держава зброя мають залишатися в руках центрального уряду.

Представники американської адміністрації підкреслюють, що президент Буш не збирається втручатися у внутрішні радянські справи. Він, як ми маємо продемонструвати, що Сполучені Штати підтримують реформи в СРСР з наміром демократизації з ринковою економікою. Запланована зустріч Буша з Саліним та візит президента до Києва — ознаки ванданських змін в американській політиці щодо радянських республік. Промова Буша у Верховній Раді України становитиме важливу частину його візиту до Радянського Союзу, метою якого є заохочити мирний розвиток діалогу між Москвою та республіками, але не сказати нічого такого, що викликало б протест з боку кремлівського керівництва. Водночас президент Буш вважає, що дуже важливо наголосити: Америка не сварила жодного заступництва сили європейських центрів для того, щоб зупинити можливе унеможливлення республік.

«Нью-Йорк таймс».

«Лос-Анджелес таймс».

Погляд

# НОВА ПРОГРАМА ТА ЗАКЛЮЧКИ ДО ЧИСТИНИ

ЩО ДУМАЮТЬ У НІМЕЦЬКІЙ ПРО ПОДІЙ В РАДЯНСЬКОМУ СОЮЗІ

Усв Німеччина мала можливість завдати насичення програм телефонів створити за роботою Пленуму ЦК КПРС.

Здається, напруження Пленуму найкраще показала програма «Темі джам» задушливий Журналіст відмовився від журналістів, показуючи, що і без них проблем тут вистачить. Більшість радянських газет виходили з повідомленням про Пленум на першій сторінці. Місцеза «Гессіне» відомо, що після того, як доводилося боротися за нову програму. Матеріали у «Ді Вельт» напрофундувати думку, що підтримувати військовиків по лідеру молдавських комуністів Стрелку, який залишався членом КПРС. Коментатори зауважили: незалежно на те, що поруч з Горбачовим на Пленумі сидили й інші, та Гуренко, який, напевно, брав участь у розробці нової лінії, ідеї лів'яківських комуністів Секретаріон дозволяло собі сказати, що в проекті Гуренко мало комуністів. Такої ж думки дотримувалися

і перший секретар Московського міського КПРС Прокофєв.

У матеріалах про Пленум прогностували масовий вихід із партії, якщо комуністи-ортодокси не зможуть стати на пропонувані реформні позиції. Це підтверджується цитатою з газети «Тясность», що в останні шість місяців ще 900 тисяч комуністів вийшли з партії.

Під час зустрічі з німецькими політиками землі Гессен я часто чув думку, що рано чи пізно Горбачов стане лідером партії соціал-демократичного напрямку. Воно відомо спрямування його думок мало місце під час зустрічі з Колеєм Міттерманом, Готтсхаллем. Боннські аналітики стверджують, що їхню шалку для нормального розвитку партії ліній орієнтації в СРСР немає. Окремі члени Радянського Союзу прагнуть до ринкових відносин, а це, на думку коментаторів, неможливо без політичних реформ.

Тарас ПЕТРІВ.

Ганновер — Нассель.



У Нью-Йорку перед будинком дитячого музєю можна ознайомитися з історією астронавти Сполучених Штатів. Діти мають ч. своєму розпорядженні першу ступінь ракетно-космічного корабля «Аполло», що побував на Місяці, а також ракети «Титан» і «Атлас», які зробили неоціненний внесок в освоєння космічного простору і, напевно, допомогатимуть у виконанні підготовлених амеріканців. Діти мають наочно переконаватися в можливості і разом з тим у доступності того, що для старшого покоління було справжнім відкриттям.



(Закінчення  
Початок на 1-й стор.)

Правда, ми цієї доступності не відчували. Скажімо, дніпропетровці виготовили прилад для експрес-аналізу жирності молока, а завод «Арсенал» — світового рівня обладнання для визначення білка. Але ж ціни не для нашого, а скоріше, для заможного фермера.

До речі, як і ціни на коней — в 15—18 тисяч. При всьому ратуванні за фермерів ярмарок був зорієнтований на колегоспін-радіосли.

І ще. Нам приємно, що врятували в рамках комерсії повернулася обличчям до села. Скажімо, миколаївський завод «Енватор» виготовив установку для охолодження молока. Як повідомив представник заводу, ціна її — 20 тисяч марбовець, продуктивність — тонна молока на годину, надійність — 10 років. Але ж знову біда —

## ЯК БАГАТО ЯРМАРКІВ ХОРОШИХ...

компресори до цього дефіциту виготовляються лише у Канаді. Про виготовлення таких же на Україні питання лише порушується.

Тут же на ярмарку було багато зарубіжних бізнесменів, які приїжджали до українського ринку. Скажімо, бізнесмен із Великобританії уклав контракт у Черкаській області щодо генетичного поліпшення племінного поголів'я свиней. Джон Гібсон взагалі за можливість допомогти в організації гібридизаційної програми для України.

За наш суверенітет теж може бути спокійним. Як повідомив вся той же Юрій Карвасик, банкі і барани продаються за межі республіки, а маточне поголів'я знімається на Україні...

**ЮРІЯ НЕСТЕРЯК**, спеціальний кореспондент «Голосу України». Селище Нова Олександрівка Бориспільського району Київської області.

Фото Олександра  
КЛИМЕНКА.











го поети: а Був тайний Івані. Ввадіною, що шаста на- захисника — пророка («бо люди Драч»). Це людського ой, хто не ждає від (а), але не одської ві- або кийок. на свого і сказати і достой- и мораль- нись влас-

І я. Тепер знаю пожалів легковажну незрілу молодість, зглянувся на неї, Мав радю. Виховання — складна річ: у ньому, як на городі, — на все свій час.

Мистецтво — це єди- на універсальна мова, яку розуміють люди всього світу. Сьогодні пита- ня культури — це питання цивілізованості. Матеріальна забезпеченість ніколи не ста- не духовним ідеалом. Під- мінити поняття можна, замінити — ніколи. Для нас, укра- раців, любов до землі — все. Тому повернення до зем- лі, все одно, що повернення до рідного слова, до Батьків- щини.

УБЛЕВСЬКА

# КРАЇНО, ГРЯДЕ ВОЯ ВЕСНА!

бо змінити, а ганяти, ви- жати з кон- і, Моїна жакше. Мо- він закрав льства на ерший же до влади, Гончара «дєр- жав Івана роцесу над ному прий- ахист, який поет ердає цей сь уже ви- іпостась. Першотрав- під час тора, вирі- і вже ста- вулиці Ки- онуком. і В. Щєр- али проти обильської ерго вия- на, що є ітвєрджен- ризначив дітей на- я, і не він я. Але не- тьасного, м. І вихо- льтурні і і- рєшт, що не пошуки ого в жит-

удій в уні- ала в гур- і поверсі дач універ- шував з Рильського. народила- поета за- шеним ба- м вечером сином при- тку. ена, сиджу Тамє- знає, що но хворий, не стане, живши голо- ельна туга з молодє- ядаємо Йо- розвесели- а. Час бу- сього гово- шуму-пін! а. А у Корній- парадигми... аю: чи пра- є підвів го- сто в очі. воно вам овк. Мовчу

інську жіночу поезію. Мо- жна назвати таких письмен- ників, як Ладя Могиланська — одна з найкращих слов'ян- ських поетес, що писали про кохання. Незвичайна і вражаюча Рона Черняхівська. Раїса Троян. Ось які глибо- кі, величні постаті українсь- кого художнього процесу XX століття, які нам ще потріб- но відкрити і засвоїти. А західний авангард, увесь пе- рекладений на українську мову першим поколінням укра- їнської еміграції! Ним неод- мінно треба скористатися, це наше культурне надбання!

Я народилася в українській родині. До школи, вдома, го- ворили українською мовою.

Іваном Драчем і Дмитром Павличком, яких буквально обожнювала студентська мо- лоддь. Уже на четвертому кур- сі в мене вийшла перша книжечка українською мовою «Цюпріада», переклад з поль- ської, але на рідну, українсь- ку.

Пішчу це не для того щоб присягнути на вірність но- вим ідеалам. Вони для мене не нові, а розбуджені в на- буті поетами мого часу. Бо тільки «поезія» — найвища виснця, соратниця і супут- ниця народу, коли він пробуд- жується до життя» (Персі Шеллі).

Я була на першому курсі, коли вперше на вечір заві- тали до нас Іван Драч та Дмитро Павличко. І коли Драч прочитав:

Нам розпирати дні ці нари  
До серцевини, до зорі,  
Куди не дут нчари  
В облуд ло удий грі.

У залі — мертва тиша, а у молоді неохотки після слів

Перо — це наша співня  
Доля,  
Все обійти і все знайти,  
Аж пон в головах тополя  
Не прошумить за два хрести

виникла абсолютна впевне- ність, що до неї особисто звернувся поет. Що моя пр- сутність — цьому — їй — не випадковість, а доля, що я потрібна своєму народові. І стрепенулась у моєму серці і батьківська мова, і Шевчен- кова слюза, приспані навкол- нішнім життям, притиснуті ним. Поети повернули мене у дім національного буття. Від нім війнуло на мене живим подихом національної культу- ри, я відчула себе послідов- ницею і цих культурних традицій. І мене потю- нути, щезнуть у глибині ві- кця. Та й сама без них пере- стану бути особистістю, а пе- ретворюсь у звичайне перекот- тило, «яке саме не знає, ку- ди його вітер несе...» Живе життя культури буквально обпало мене. Після закін- чення вечора ми підійшли до поетів. Світлана Іовенко, яка була редактором нашої літературної факультетської газети «Вир», запитала: «Іване», «арови», «нишіть, будь ласка, щось для газети!»

Драч узяв чистий аркуш паперу і написав щось подіб- не: «А я у «Вир» кидаюсь з головою».

Що стосується мене, то я з головою поринула в пошу- ки великих українських жі- нок, доки не натрапила на величезну глибину світового масштабу — геніальному спі- вачку Соломію Крушельниць- ку. З того вечора поезії Іва- на Драча і Дмитра Павличка вже ніколи не покидали мене.

Не маючи свободи політич- ної, ці поети обстоювали свою внутрішню свободу. А всі справжні творці, як тісто на дріжджах, замішані на любо- ві. Ось і Драч, і Павличко були щирі і безумовно Вели- кі! Чи була це любов до жі- нок, чи до свого народу — не мало значення.

Любити свій народ і в тій любові  
Ходити, наче кинь у хомуті,  
Дарма, що день гризе до ірові  
Здуває горб на гордому хребті.  
(Дмитро Павличко).

Це ми, молоді, кинулися у вир їх поезії, і не було нам там мілко, а просторо і чист- о. Бо це була поезія світо- вих обшкрів, а не вірші для домашнього вжитку. Вони, поети, підносили нас до ду- ховних вершин і кидали

На нашу землю кам'яну,  
Де праця старша від кохання,  
А хліб — від нитки бурштину.

(Дмитро Павличко).

Це були поети, творчість яких пискріє пробити по- чуттям гідності. Вони писа- ли (і пишуть!) про любов і смерть, про війну і мир, про віру і надію, тишу і слова, жахи і горі (і горі!) — наші дорослі. Вони створили цілий світ, у якому стихія української мови була рівна змистові національного світо- відчуття. Їх поезія своїм ко- рінням сягає на тогочасної дій- сності, набуваючи при тому універсального значення.

У кожного поета, крім Іва- на Драча, я не знаходила та- ких чуттєвих вскривих вра- жень і такого синтезу інте- лектуальних абстракцій. Пі- зніша творчість Драча також переповнена болем і гідніс- тю — вона велична у своєму звучанні, але вже позбавле- на того неймовірного чару молодості, як колись.

Потім настане день смер- ті Максима Рильського, втра- ту якого я дуже болісно спи- няла. І ще довго в моїй ду- ші відлунувалися його по- етичні рядки:

На білі гречки апали роси,  
Веселі бджолки відгуля.

І ось тримає в руках «Гра- нолов» Дмитра Павличка, де є вірші, присвячені М. Рильському.

І він пронинеться, як вічний птах,

Із попелу снани зошїт  
всресне,  
Щоб знову вам життя  
віддати чесне.

Чи  
Була у нього усмішна дитини,  
Блажити української тепло,  
Любов'ю серце зроджене  
було

Як пісня — чесне,  
Як бджола — завзяте.

Так говорити-писати про Великого Поета міг тільки Великий Поет!

ЗГАДУЮ і лише про це для того, щоб політичні мотиви не за- вжали чисто і чесно захо- люватися поезією такого ви- сокого художнього звучання. Щоб наших поетів поважали як людей, як особистості! Ви хочете їх судити? По-перше, це діло Боже, а не людське. По-друге, навчійтесь спочатку самі співати в пащі лева.

Не шкодуймо слів любові нашим співцям, що за їх жит- тя. Повірте, вони чесно не- суть свій тяжкий хрест і пра- гнуть передусім нашої під- тримки, а не осуду.

Вони виконували (і вико- нують) свій найперший обо- в'язок: прагнули (і прагнуть!) відродити цілісне і живе зна- чення культури, вернути із забуття її величезні пластини, зробити нас спадкоємцями цього неймовірного багатства. Щоб стала ця культура для нас не мертвим капіталом, а життєбудівним матеріалом.

Честь і хвала цим спів- цям! І пам'ятайте: над жит- тям художника, над його власною особою завжди вини- щується його творчість, як культурна вартість. А в Іва- на Драча і в Дмитра Павлич- ка вона незаперечна.

Отак, як мої друзі колись розірвали те замкнуте коло — «не знає» — тому не лю- бити, не любити — тому не знає» — так хтось шляхет- ний і мудрий мусить розірва- ти і коло ненависті, в яке ми нерідко входимо. Бо нена- висть породжує тільки нена- висть, і з її насіння можуть вирітні тільки отруйні пло- ди.

А нам з вами будувати вільну і незалежну, добру і багату Україну, як і її народ. А все добре і вічне народжу- ється тільки з любові.

З любові до народу і його співця.

Київ.

МУЗЕЙ Івана Гончара має бути. Здається, неї ні- хто цього не заперечує. А от як до діла... Свого часу Спілка народних майстрів України звернулася до Міністерства культури рес- публіки з пропозицією переда- ти приміщення колишньої га- луптахи, що належить меморі- альному комплексу «Українсь- кий державний музей історії Великої Вітчизняної війни 1941—1945 років» для тимчасо- вого розміщення унікального но- ленції і, як це часто буває, відповіді не одержала.

Трохи згодом, після відвідин Головою Верховної Ради УРСР Леонідом Кравчуком хатнього музею скульптора, Президія Верховної Ради УРСР прийня- ла рішення всляго сприяти створенню музею Івана Гонча- ра.

Але невдовзі на адресу Спіл- ки надійшов лист з підписом директора меморіального ком- плексу В. Козлова. Ні, не з Ми- нистрства УРСР, ну, звертали- ся народні майстри, а з Му- зею історії Великої Вітчизняної війни. Директор повідомляв, що постановою питання непра- вильна.

Чим же вмотивована «непра- вильність» постанови? Питан- ня? Може, тим, що зібрання на- родної образотворчості і доро- бої самого Івана Гончара має безпосереднє відношення до меморіального комплексу. Бо пов'язані вони з роками воєн- ного лихоліття, є долею, пам'ят- тю народу. Бо то — одвічні

нольорові писемства, що були врятовані в грозивий час та- ким же ветераном війни. Хіба ж не берегли солдати, як най- дорожче, оті святі материнські рушники, що з ними проводжа- ли їх на фронт? Хіба ж не ви- носили з палаючих хат картини, вишиванки, іконки? То це що — дрібниця?

До речі, сам митець чотири роки відвоював на передовій. На власні очі бачив, як гину- ли храми, народні скарби — одне слово, все, що називаємо духовністю. Тоді ж дав собі слово, що присвятить своє жит- тя пошуку народних витворів мистецтва, щоб зберегти їх для прийдешніх поколінь. І сьогодні, коли відбувається переоцін-

і навіть сь- ністерство укл- дома в нашом- рнса Хороледи- сьмивини-драм- полниає відчу- долю Гончаре- тяжна сладиці- рнсі Іванівні у- же десятиліття пам'ятаю, стлі- було про іаїсї- родну образот- постанов ухва-



## МОЯ РО

Давайте разом заспіваєм, браття...

Скажете: хіба нам сьогодні до співа- Треба про речі більш прозаїчні думати: як відпустку провести за іаші символічні заробітки, де синові шкверетки до школи купити, як звичайними таблетками від го- лоемого болу завестися... Та й взагалі не олинитися за «бортом» самого життя. Бо прогноують (і так воно скоріше всього бу- де!), що нас очікує безробіття. Та ще й при нечуваній інфляції нашого ікому не потрібного карбованця. Та ще й ло- рожижх полицях магазинів. Навіть тих, що райних були завалені спиртиним, ло вироб-

ІВА  
НА

на цінностей та доробом ает- чара стали б- ням до ісуую- музею, Зрешт- ний іомпленс- раїнським дер- гоже забувати- рєнтору В. Коз- ству нультурі- підпорядковані-

Днями мав і- Танююм щодо- шення Презид- дн УРСР про- ревому музею, чув, що Кабіне- Презндія зобов- долю зібрання ча і доповіст- шого траєнія, и- ріаєс мовчання

Гадаю, тана- ною Спілки м- одного і того- дооцінни наро- чості яї найлі- цілісного духо- мання рідного

і навіть сь- ністерство укл- дома в нашом- рнса Хороледи- сьмивини-драм- полниає відчу- долю Гончаре- тяжна сладиці- рнсі Іванівні у- же десятиліття пам'ятаю, стлі- було про іаїсї- родну образот- постанов ухва-

і навіть сь- ністерство укл- дома в нашом- рнса Хороледи- сьмивини-драм- полниає відчу- долю Гончаре- тяжна сладиці- рнсі Іванівні у- же десятиліття пам'ятаю, стлі- було про іаїсї- родну образот- постанов ухва-

і навіть сь- ністерство укл- дома в нашом- рнса Хороледи- сьмивини-драм- полниає відчу- долю Гончаре- тяжна сладиці- рнсі Іванівні у- же десятиліття пам'ятаю, стлі- було про іаїсї- родну образот- постанов ухва-

і навіть сь- ністерство укл- дома в нашом- рнса Хороледи- сьмивини-драм- полниає відчу- долю Гончаре- тяжна сладиці- рнсі Іванівні у- же десятиліття пам'ятаю, стлі- було про іаїсї- родну образот- постанов ухва-

і навіть сь- ністерство укл- дома в нашом- рнса Хороледи- сьмивини-драм- полниає відчу- долю Гончаре- тяжна сладиці- рнсі Іванівні у- же десятиліття пам'ятаю, стлі- було про іаїсї- родну образот- постанов ухва-

і навіть сь- ністерство укл- дома в нашом- рнса Хороледи- сьмивини-драм- полниає відчу- долю Гончаре- тяжна сладиці- рнсі Іванівні у- же десятиліття пам'ятаю, стлі- було про іаїсї- родну образот- постанов ухва-

і навіть сь- ністерство укл- дома в нашом- рнса Хороледи- сьмивини-драм- полниає відчу- долю Гончаре- тяжна сладиці- рнсі Іванівні у- же десятиліття пам'ятаю, стлі- було про іаїсї- родну образот- постанов ухва-

і навіть сь- ністерство укл- дома в нашом- рнса Хороледи- сьмивини-драм- полниає відчу- долю Гончаре- тяжна сладиці- рнсі Іванівні у- же десятиліття пам'ятаю, стлі- було про іаїсї- родну образот- постанов ухва-

і навіть сь- ністерство укл- дома в нашом- рнса Хороледи- сьмивини-драм- полниає відчу- долю Гончаре- тяжна сладиці- рнсі Іванівні у- же десятиліття пам'ятаю, стлі- було про іаїсї- родну образот- постанов ухва-

і навіть сь- ністерство укл- дома в нашом- рнса Хороледи- сьмивини-драм- полниає відчу- долю Гончаре- тяжна сладиці- рнсі Іванівні у- же десятиліття пам'ятаю, стлі- було про іаїсї- родну образот- постанов ухва-

1000

## КОЛИ ВКЛОНЯЮТЬСЯ ЛЖЕБОГАМ

у богу нашому в Трійці єдиному,  
ні, і прісно, і навіки-вікіє.

## Конфесії України

## Проповідь

# СВІДКИ ЄГОВИ

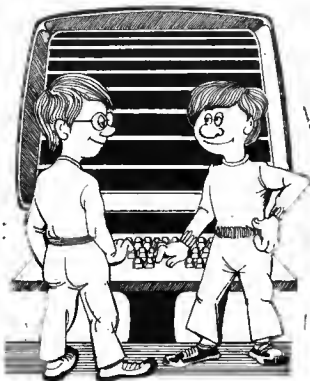
Донедавна релігійна організація Свідки Єгови харкавська виступала в естетичній літературі, як усобищення марксистів. Цілою закономірною, що інші, ния ця церква, що не була для змичу литовний будинок). Це, як правило, звичайне приміщення, яке не виділяється серед навколишніх будівель своїм якимось особливим архітектурним оздобленням. Цілком звичайний і навіть беззмічній Христос благовіщував про Боже царство і наваць апостолів робити те саме. Своім подвигам на Голгофі він спокотував людські гріхи.

Своє особливе ставлення у Свідки Єгови до Ісуса Христа

## Повчання преподобного Феодосія Печерського

єдиногодушно возслати под  
як йому належить слава і

у богу нашому в Трійці єдиному,  
ні, і прісно, і навіки-вікіє.



# «НИВКА»

## ВИРОБНИЧЕ ОБ'ЄДНАННЯ «ЕЛЕКТРОНМАШ» ПРОПОНУЄ:

Вам потрібна ЕОМ, але ніде її розмістити? Ви бажаєте за доступною ціною купити річ, яка має всі якості дорогої? Ви ще й хочете, аби її було забезпечено фірмовим сервісом протягом усього строку служби й гарантією на три роки?

Ви не помилилися, ВО «Електронмаш» в змозі допомогти! У найкоротший термін ми поставимо нову модель мікроЕОМ з ряду СМ 1810 «НИВКА»!

**НИВКА** — це імпортна периферія у поєднанні з вітчизняною електронікою!

**НИВКА** — це надійність, яка не поступається надійності зарубіжних зразків даного типу!

**НИВКА** — це скорочені строки розробки й впровадження АСУТП!

Придбавши **НИВКУ**, матимете у своєму розпорядженні:

**АПАРАТНЕ СЕРЕДОВИЩЕ** —  
мікропроцесори 86, 87;  
ОЗУ — не менше 1 МБ;  
жорсткий диск від 29 до 80 МБ;  
звучкий диск 360/720 КБ;  
кольоровий монітор;  
друк — стандартний;  
системний інтерфейс H41;  
**ПРОГРАМНЕ СЕРЕДОВИЩЕ** —  
МДОС 1810 (мікроасемблер, Си);  
БДОС 1810 (макроасемблер, Си, ПЛ/М, Фортран, Паскаль);  
ОССФП 1810;  
**ДОДАТКОВІ ЗАСОБИ** —  
швидкий друк порельєфного типу;  
відеографічний контролер з високою дозволяючою спроможністю;  
сполучення із стандартними інтерфейсами;  
вихід у мережі ЕОМ;  
широка наменклатура пристроїв зв'язку з об'єктом;  
дворічкові комплекси для побудови АСУТП;  
конструктиви для промислових середовищ.

**ЗАБЕЗПЕЧЕНА ПРОГРАМНА СУМІСНІСТЬ** з ЕОМ ТИПУ ІВМ РС/ХТ.  
**РОЗРОБЛЕНО ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:**

для багатокористувального режиму роботи з вивисними терміналами;  
для проектування і супроводження по АСУТП, орієнтоване на проектувальника без спеціальної освіти у галузі програмування;

для побудови дворівневих систем управління і збору інформації.

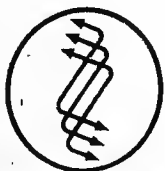
**ЯКЩО ВИ ЗАЦІКАВИЛИСЬ, ПОВІДОМТЕ ПРО ЦЕ НАС. АДРЕСА:** 252180, м. КИЇВ-180, вул. В. ОКРУЖНА, 4. ВО «ЕЛЕКТРОНМАШ».

**ТЕЛЕФОННІ ДОВІДКИ:**  
**ВІДДІЛ МАРКЕТИНГУ** — 475-43-00, 475-98-18;

**ВІДДІЛ ЗБУТУ** — 475-92-24, 474-12-37;  
**ВНТІ** — 475-92-20.

**ТЕЛЕТАЙП** — 131062 КОСМОС  
**ТЕЛЕФАКС** — 474-12-82.

Ми чекаємо на ваші замовлення!



**ФІРМОВИЙ САЛОН-МАГАЗИН «МЕРКУРІЯ» ВИРОБНИЧОГО ОБ'ЄДНАННЯ «ЕЛЕКТРОНМАШ» ПРОПОНУЄ:**

— електронний інформаційно-ігровий комплекс «Пошук» — високопродуктивну ЕОМ, спільну з ІВМ РС. Комплекс має можливість для розширення, призначений для використання тими, хто не має спеціальної підготовки. Комп'ютер «Пошук» може бути використаний в усіх галузях народного господарства, але найкраще — для комп'ютеризації навальних процесів.

Придбавши нашу машину, ви збережете не лише час, а й гроші — адже її ціна — лише 1550 карбованців!

Ваша побутова техніка — телевізор, магнітофон — теж можуть пригукити. Адже система «Пошук» передбачає їх залучення до комплексу, а великий добір ігор на маетах забезпечить цікавий відпочинок членам вашої сім'ї.

**У САЛОНІ-МАГАЗИНІ ВИ МОЖЕТЕ ПРИДБАТИ ДОДАТКОВІ АДАПТЕРИ, РОЗШИРЮВАЧІ ДЛЯ КОМП'ЮТЕРА «ПОШУК». КРІМ ТОГО, ДОСВІДЧЕНІ ПРОДАВЦІ-КОНСУЛЬТАНТИ ЗАПРОПОНУЮТЬ ВАМ ЕОМ БІЛЬШ ВИСОКОГО КЛАСУ:**

— надійну, високопродуктивну, ділову ЕОМ СМ1425;  
— універсальну керуючу мікроЕОМ «Нивна» з ряду СМ1810.

**БУДЬ ЛАСКА ДО САЛОНУ-МАГАЗИНУ «МЕРКУРІЯ». МИ ЧЕКАЄМО ВАС!**

Наша адреса: м. Київ-179, 252179, вул. Львівська, 59а.  
Тел. 444-75-68, інати від ст. метро «Святошини» трол. № 7 до зуп. «Дачна».



